

Επίσημη Εφημερίδα

C 283

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

51ο έτος

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

7 Νοεμβρίου 2008

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα</u>	<u>Σελίδα</u>
I	Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις	
	ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ	
	Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα	
2008/C 283/01	Γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 8ης Οκτωβρίου 2008, αναφορικά με πρόταση δύο κανονισμών του Συμβουλίου σχετικά με τα μέταλλα και τις μάρκες που προσομοιάζουν με τα κέρματα ευρώ (CON/2008/45)	1
II	Ανακοινώσεις	
	ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ	
	Επιτροπή	
2008/C 283/02	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.5301 — Cap Gemini/BAS) ⁽¹⁾	5
IV	Πληροφορίες	
	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ	
	Επιτροπή	
2008/C 283/03	Ισοτιμίες του ευρώ	6

EL

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2008/C 283/04	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις οι οποίες χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής για την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της παραγωγής γεωργικών προϊόντων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001	7
---------------	---	---

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Συμβούλιο

2008/C 283/05	Ανοικτή πρόσκληση για την υποβολή προτάσεων — Ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της επιστημονικής και τεχνικής έρευνας (COST)	10
---------------	---	----

Επιτροπή

2008/C 283/06	Πρόσκληση υποβολής προτάσεων στο πλαίσιο του επιχειρησιακού προγράμματος ESPON 2013	12
2008/C 283/07	Πρόσκληση υποβολής προτάσεων στο πλαίσιο του επιχειρησιακού προγράμματος ESPON 2013	12

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Επιτροπή

2008/C 283/08	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.5353 — ThyssenKrupp/ThyssenKrupp Röhre Kunststoffe) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	13
2008/C 283/09	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.5366 — Iberdrola Renovables/Gamesa Energía) ⁽¹⁾	14

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Επιτροπή

2008/C 283/10	Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων	15
---------------	---	----

Σημείωση για τον αναγνώστη (βλέπε σελίδα 3 του εξωφύλλου)



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 8ης Οκτωβρίου 2008

αναφορικά με πρόταση δύο κανονισμών του Συμβουλίου σχετικά με τα μετάλλια και τις μάρκες που προσομοιάζουν με τα κέρματα ευρώ

(CON/2008/45)

(2008/C 283/01)

Εισαγωγή και νομική βάση

Στις 25 Σεπτεμβρίου 2008, η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) έλαβε αίτημα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη διατύπωση γνώμης όσον αφορά πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2182/2004 σχετικά με τα μετάλλια και τις μάρκες που προσομοιάζουν με τα κέρματα ευρώ (στο εξής ο «πρώτος προτεινόμενος κανονισμός») και πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2183/2004 για την επέκταση της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2182/2004 σχετικά με τα μετάλλια και τις μάρκες που προσομοιάζουν με τα κέρματα ευρώ στα μη συμμετέχοντα κράτη μέλη (στο εξής ο «δεύτερος προτεινόμενος κανονισμός») (στο εξής από κοινού οι «προτεινόμενοι κανονισμοί») ⁽¹⁾.

Η αρμοδιότητα της ΕΚΤ για διατύπωση γνώμης επί του πρώτου προτεινόμενου κανονισμού βασίζεται στο άρθρο 123 παράγραφος 4 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και επί του δεύτερου προτεινόμενου κανονισμού στο άρθρο 105 παράγραφος 4 της συνθήκης, καθώς αφορά νομισματικά θέματα. Η παρούσα γνώμη εκδόθηκε από το διοικητικό συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 17.5 πρώτη πρόταση του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.

1. Γενικές παρατηρήσεις

Ο πρώτος προτεινόμενος κανονισμός αποσαφηνίζει τα ειδικότερα στοιχεία των σχεδίων, τα οποία φέρουν τα κέρματα ευρώ που αποτελούν νόμιμο χρήμα και τα οποία δεν θα πρέπει να αναπαράγονται σε μετάλλια και μάρκες που προσομοιάζουν με τα κέρματα ευρώ, και θεσπίζει τα κριτήρια που καλείται να χρησιμοποιεί η Επιτροπή κατά την εκπόνηση γνώμης επί της συμμόρφωσης με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2182/2004 ⁽²⁾, ενισχύοντας με τον τρόπο αυτόν την προστατευτική εμβέλεια των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2182/2004 έναντι φαινομένων σύγχυσης και απάτης σε σχέση με μετάλλια και μάρκες που εσφαλμένα θα μπορούσαν να εκληφθούν ως κέρματα ευρώ. Εξάλλου, ενισχύει τη διαφάνεια στη διαδικασία λήψης αποφάσεων από την Επιτροπή.

Καθώς κέρματα ευρώ ενδέχεται να κυκλοφορούν και πέραν της επικράτειας των κρατών μελών που έχουν υιοθετήσει το ευρώ, η πρόβλεψη ορισμένου βαθμού προστασίας των κερμάτων ευρώ σε κράτη μέλη που δεν έχουν υιοθετήσει ακόμη το ευρώ κρίνεται σημαντική εν όψει του ενδεχόμενου να πληγεί η αξιοπιστία τους ως νόμιμου χρήματος λόγω δραστηριοτήτων, όπως η παραχάραξη και η κίβδηλεια.

⁽¹⁾ COM(2008) 514 τελικό, VOL I και VOL II.

⁽²⁾ EE L 373 της 21.12.2004, σ. 1.

2. Ειδικές παρατηρήσεις

2.1. Ομοιότητα του σχεδίου που απεικονίζεται στην επιφάνεια μεταλλίων και μαρκών

Σε σύγκριση με το ισχύον άρθρο 2 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2182/2004, το νέο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του πρώτου προτεινόμενου κανονισμού περιγράφει με μεγαλύτερη λεπτομέρεια τα απεικονιζόμενα στην επιφάνεια των κερμάτων ευρώ σχέδια ή τμήματα αυτών, τα οποία δεν επιτρέπεται να αναπαράγονται στην επιφάνεια μεταλλίων και μαρκών. Προκειμένου να ενισχυθεί ο προστατευτικός χαρακτήρας της εν λόγω διάταξης, η ΕΚΤ συστήνει να συμπεριληφθεί στο νέο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σημείο i) ρητή μνεία στο σύμβολο του ευρώ και στους όρους «ευρώ» και «λεπτά ευρώ». Η ΕΚΤ αναγνωρίζει ότι η τρέχουσα διατύπωση του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σημείο i) δεν εξαιρεί τους ανωτέρω όρους ή το σύμβολο του ευρώ. Πάντως, η ρητή μνεία σε αυτούς αναμένεται ότι θα συμβάλει στην αποσαφήνιση της πρότασης της Επιτροπής και στην ενίσχυση του προστατευτικού χαρακτήρα των διατάξεων. Είναι γεγονός ότι σύγχυση στο ευρύ κοινό είναι δυνατό να προκαλέσει όχι μόνο η αναπαραγωγή των όρων «ευρώ», «λεπτά ευρώ» ή του συμβόλου του ευρώ στην επιφάνεια των μεταλλίων ή μαρκών, την οποία απαγορεύει το νέο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α), αλλά και κάθε σχέδιο που περιέχει στοιχεία παρόμοια με τους ανωτέρω όρους και το σύμβολο του ευρώ.

2.2. Διαφάνεια στη διαδικασία λήψης αποφάσεων

Σύμφωνα με την αιτιολογική έκθεση του πρώτου προτεινόμενου κανονισμού, η Επιτροπή, όταν ελέγχει τη συμμόρφωση με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2182/2004, συνεργάζεται στενά με τους εμπειρογνώμονες σε θέματα παραχάραξης και κιβδηλείας κερμάτων, οι οποίοι αναφέρονται στην πρώτη παράγραφο του άρθρου 4 της απόφασης 2005/37/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Οκτωβρίου 2004, για τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Τεχνικού και Επιστημονικού Κέντρου (ΕΤΕΚ) και την πρόβλεψη του συντονισμού των τεχνικών ενεργειών για την προστασία των κερμάτων ευρώ από παραχάραξη και κιβδηλεία⁽¹⁾, θεωρεί δε ότι η σχετική διαβούλευση θα πρέπει να συνεχιστεί. Πάντως, ο πρώτος προτεινόμενος κανονισμός αναφέρεται σε «διαβούλευση με τα κράτη μέλη» μόνο στην τρίτη αιτιολογική σκέψη. Ως εκ τούτου, και ιδίως επειδή η εμπέδωση της διαφάνειας στη διαδικασία λήψης αποφάσεων συγκαταλέγεται μεταξύ των κύριων σκοπών του πρώτου προτεινόμενου κανονισμού, η ΕΚΤ προτείνει να περιληφθεί ρητή μνεία στους εμπειρογνώμονες σε θέματα παραχάραξης και κιβδηλείας κερμάτων στο νέο άρθρο 2 παράγραφος 2.

2.3. Παρεκκλίσεις κατόπιν σχετικής άδειας

Το νέο άρθρο 4 σχετικά με τις παρεκκλίσεις κατόπιν άδειας παραλείπει να καθορίσει συγκεκριμένη διαδικασία, βάσει της οποίας οι οικονομικοί παράγοντες μπορούν να αιτούνται μια τέτοια παρέκκλιση από τις προστατευτικές διατάξεις του άρθρου 2. Η ΕΚΤ θεωρεί εν προκειμένω ενδεδειγμένη την προσθήκη κατάλληλης διατύπωσης.

Στο ίδιο πνεύμα θεωρείται ότι η διαδικασία λήψης αποφάσεων θα καθίστατο ακόμη πιο διαφανής, εάν ο πρώτος προτεινόμενος κανονισμός καθόριζε τους όρους της χορήγησης άδειας από την Επιτροπή για την εφαρμογή παρέκκλισης. Πιο συγκεκριμένα, το νέο άρθρο 4 χαρακτηρίζεται από αοριστία όσον αφορά τους «ελεγχόμενους όρους χρησιμοποίησης» υπό τους οποίους μέταλλα και μάρκες επιτρέπεται να φέρουν τους όρους «ευρώ» ή «λεπτά ευρώ» ή το σύμβολο του ευρώ σε περιπτώσεις στις οποίες «δεν υφίσταται κίνδυνος σύγχυσης». Προς εμπέδωση της διαφάνειας και ενίσχυση της ασφάλειας δικαίου, η διατύπωση του νέου άρθρου 4 ενδείκνυται να καταστεί περισσότερο κατανοητή ή/και διεξοδική όσον αφορά τα γενικά κριτήρια που καλείται να εφαρμόζει η Επιτροπή όταν χορηγεί άδεια για την εφαρμογή παρέκκλισης.

2.4. Εφαρμογή του πρώτου προτεινόμενου κανονισμού στο Μονακό, στον Άγιο Μαρίνο και στην Πόλη του Βατικανού

Νομισματικές συμφωνίες έχουν ήδη συναφθεί i) μεταξύ της Γαλλίας, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και του Μονακό και ii) μεταξύ, αφενός, της Ιταλίας, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και, αφετέρου, του Αγίου Μαρίνου και της Πόλης του Βατικανού. Σύμφωνα με τις εν λόγω συμφωνίες, το Μονακό, ο Άγιος Μαρίνος και η Πόλη του Βατικανού δικαιούνται να εκδίδουν κέρματα ευρώ που έχουν την ιδιότητα νόμιμου χρήματος και φέρουν ειδικά καλλιτεχνικά χαρακτηριστικά στην εθνική όψη τους. Καθώς τα οπτικά χαρακτηριστικά των εν λόγω κερμάτων ευρώ διαφέρουν από εκείνα των κερμάτων ευρώ που εκδίδονται από καθένα από τα κράτη μέλη τα οποία έχουν υιοθετήσει το ευρώ, τα κέρματα ευρώ που εκδίδονται από το Μονακό, τον Άγιο Μαρίνο και την Πόλη του Βατικανού θα πρέπει και αυτά να υπάγονται στις προστατευτικές διατάξεις του πρώτου προτεινόμενου κανονισμού. Συνεπώς, οι αντίστοιχες νομισματικές συμφωνίες ή/και νομοθετικές διατάξεις που έχουν θεσπιστεί δυνάμει των πρώτων θα πρέπει να τροποποιηθούν, έτσι ώστε με την υιοθέτηση του πρώτου προτεινόμενου κανονισμού το περιεχόμενό του να εφαρμόζεται και στο Μονακό, στον Άγιο Μαρίνο και στην Πόλη του Βατικανού.

⁽¹⁾ EEL 19 της 21.1.2005, σ. 73.

2.5. Διαβούλευση με την ΕΚΤ σχετικά με τον δεύτερο προτεινόμενο κανονισμό

Σε αντίθεση με τον πρώτο προτεινόμενο κανονισμό, ο δεύτερος προτεινόμενος κανονισμός στο προοίμιό του δεν αναφέρεται στη γνώμη της ΕΚΤ. Λόγω του ότι αμφότεροι οι προτεινόμενοι κανονισμοί εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της ΕΚΤ, το προοίμιο του δεύτερου προτεινόμενου κανονισμού θα πρέπει να τροποποιηθεί προκειμένου να συμπεριλάβει αναφορά στη γνώμη της ΕΚΤ.

3. Προτάσεις διατύπωσης

Σε περίπτωση που οι ως άνω υποδείξεις της ΕΚΤ οδηγήσουν σε τροποποιήσεις των προτεινόμενων κανονισμών, το παράρτημα περιέχει σχετικές προτάσεις διατύπωσης.

Φρανκφούρτη, 8 Οκτωβρίου 2008.

Ο Πρόεδρος της ΕΚΤ

Jean-Claude TRICHET

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προτάσεις διατύπωσης

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροποποιήσεις που προτείνει η ΕΚΤ ⁽¹⁾
Τροποποίηση 1	
Άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σημείο ι) το οποίο μνημονεύεται στο άρθρο 1 του πρώτου προτεινόμενου κανονισμού	
«ι) με οποιοδήποτε σχέδιο ή τμήματα αυτού στην όψη των κερμάτων ευρώ, συμπεριλαμβανομένων ιδίως των δώδεκα αστέρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της εικόνας της γεωγραφικής παράστασης και των αριθμών, κατά τον τρόπο που απεικονίζονται στα κέρματα ευρώ, ή»	«ι) με οποιοδήποτε σχέδιο ή τμήματα αυτού στην όψη των κερμάτων ευρώ, συμπεριλαμβανομένων ιδίως των όρων “ευρώ”, “λεπτά ευρώ”, του συμβόλου του ευρώ , των δώδεκα αστέρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της εικόνας της γεωγραφικής παράστασης και των αριθμών, κατά τον τρόπο που απεικονίζονται στα κέρματα ευρώ, ή»
<i>Αιτιολογική βάση — Βλέπε παράγραφο 2.1 της γνώμης</i>	
Τροποποίηση 2	
Άρθρο 2 παράγραφος 2 το οποίο μνημονεύεται στο άρθρο 1 του πρώτου προτεινόμενου κανονισμού	
«2. Η Επιτροπή είναι αρμόδια να εκδίδει γνώμη για:»	«2. Η Επιτροπή, έπειτα από διαβούλευση με τους εμπειρογνώμονες σε θέματα παραχάραξης και κιβδηλείας κερμάτων που αναφέρονται στο άρθρο 4 της απόφασης 2005/37/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Οκτωβρίου 2004, για τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Τεχνικού και Επιστημονικού Κέντρου (ΕΤΕΚ) και την πρόβλεψη του συντονισμού των τεχνικών ενεργειών για την προστασία των κερμάτων ευρώ από παραχάραξη και κιβδηλεία ⁽²⁾ , είναι αρμόδια να εκδίδει γνώμη για:»
<i>Αιτιολογική βάση — Βλέπε παράγραφο 2.2 της γνώμης</i>	
Τροποποίηση 3	
Προοίμιο του δεύτερου προτεινόμενου κανονισμού	
«την πρόταση της Επιτροπής, τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, Εκτιμώντας τα ακόλουθα:»	«την πρόταση της Επιτροπής, τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, Εκτιμώντας τα ακόλουθα:»
<i>Αιτιολογική βάση — Βλέπε παράγραφο 2.5 της γνώμης</i>	
<p>⁽¹⁾ Οι έντονοι χαρακτήρες στο κυρίως κείμενο αφορούν τα σημεία του κειμένου, την προσθήκη των οποίων προτείνει η ΕΚΤ.</p> <p>⁽²⁾ ΕΕ L 19 της 21.1.2005, σ. 73.</p>	

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση

(Υπόθεση COMP/M.5301 — Cap Gemini/BAS)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2008/C 283/02)

Στις 13 Οκτωβρίου 2008, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την παραπάνω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την κηρύξει συμβατή με την κοινή αγορά. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιευθεί μετά την απάλειψη τυχόν επιχειρηματικών απορρήτων που περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τον δικτυακό τόπο του Euroρα για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Στον τόπο αυτό προσφέρονται διάφορα εργαλεία για τον εντοπισμό των μεμονωμένων υποθέσεων συγκεντρώσεων, όπως ευρετήρια με τις εταιρείες, τους αριθμούς υποθέσεων, τις ημερομηνίες και τους διάφορους κλάδους,
 - σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο του EUR-Lex με τον αριθμό εγγράφου 32008M5301. Το EUR-Lex είναι δικτυακός τόπος που δίνει πρόσβαση στην κοινοτική νομοθεσία (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

6 Νοεμβρίου 2008

(2008/C 283/03)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,2770	TRY	τουρκική λίρα	1,9530
JPY	ιαπωνικό γιεν	124,86	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,8773
DKK	δανική κορόνα	7,4444	CAD	καναδικό δολάριο	1,4972
GBP	λίρα στερλίνα	0,80500	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	9,8973
SEK	σουηδική κορόνα	10,0075	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	2,1367
CHF	ελβετικό φράγκο	1,4988	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,8953
ISK	ισλανδική κορόνα	205,00	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 706,07
NOK	νορβηγική κορόνα	8,7180	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	12,6285
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	CNY	κινεζικό γιουάν	8,7155
CZK	τσεχική κορόνα	24,905	HRK	κροατικό κούνα	7,1461
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	IDR	ινδονησιακή ρουπία	14 047,00
HUF	ουγγρικό φιορίνι	261,94	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	4,5250
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	PHP	πέσο Φιλιππινών	62,040
LVL	λεττονικό λατ	0,7081	RUB	ρωσικό ρούβλι	34,4665
PLN	πολωνικό ζλότι	3,6020	THB	ταϊλανδικό μπατ	44,689
RON	ρουμανικό λεί	3,7130	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	2,7305
SKK	ολοβακική κορόνα	30,310	MXN	μεξικανικό πέσο	16,3328

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις οι οποίες χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής για την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της παραγωγής γεωργικών προϊόντων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001

(2008/C 283/04)

Αριθμός ενίσχυσης: ΧΑ 268/08

Κράτος μέλος: Ηνωμένο Βασίλειο

Περιφέρεια: Northern Ireland

Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων ή ονομασία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση: The New Entrants Scheme for Young Farmers

Νομική βάση: Financial Assistance for Young Farmers (Northern Ireland) Order 2004 (SI 2004/3080 (NI 21), the Financial Assistance for Young Farmers Scheme Order (Northern Ireland) 2005 (SR 2005/69), the Financial Assistance for Young Farmers Scheme (Amendment) Order (Northern Ireland) 2005 (SR 2005/540) and the Financial Assistance for Young Farmers Scheme (Amendment) Order (Northern Ireland) 2008 (SR 2008/186)

Ετήσιες δαπάνες που έχουν προγραμματιστεί στο πλαίσιο του καθεστώτος ενισχύσεων ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία:

	Νεοεισερχόμενοι στο καθεστώς	Σύνολο συμμετεχόντων	Μέσο συνολικό ποσό αποπληρωμής δανείων	Μέσο ετήσιο ποσό αποπληρωμής δανείων ανά αιτούντα	Άθροισμα
2008/2009	95	95	15 994	3 199	0 (*)
2009/2010	0	95	15 994	3 199	303 905
2010/2011	0	95	15 994	3 199	303 905
2011/2012	0	95	15 994	3 199	303 905
2012/2013	0	95	15 994	3 199	303 905
2013/2014	0	95	15 994	3 199	303 905

Το συνολικό ποσό της καταβλητέας ενίσχυσης ανέρχεται σε 1,6 εκατ. GBP.

(*) Επειδή η ενίσχυση καταβάλλεται ετησίως αναδρομικά, δεν θα υπάρξουν πληρωμές κατά το πρώτο έτος.

Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης: Το καθεστώς προβλέπει την επιδότηση επιτοκίου για δάνεια που λαμβάνουν νέοι γεωργοί. Το μέγιστο ποσό της διαθέσιμης ενίσχυσης ανέρχεται σε 17 000 GBP για 5 έτη. Το επιτόκιο για το οποίο μπορεί να χορηγηθεί επιδότηση περιορίζεται σε 3,5 % άνω του βασικού επιτοκίου της Τράπεζας της Αγγλίας (περίπου 2,5 % άνω του βασικού επιτοκίου των τοπικών δανειοδοτικών ιδρυμάτων). Οι αιτούντες που συνάπτουν δάνεια με υψηλότερο επιτόκιο υποχρεούνται να καταβάλλουν τους επιπλέον τόκους

Ημερομηνία εφαρμογής: Ημερομηνία έναρξης του καθεστώτος είναι η 1η Αυγούστου 2008

Διάρκεια του καθεστώτος ενισχύσεων ή της χορήγησης μεμονωμένης ενίσχυσης: Η μέγιστη διάρκεια καταβολής των επιδοτήσεων επιτοκίου είναι 5 χρόνια και οι τελευταίες πληρωμές για την πλειονότητα των συμμετεχόντων στο καθεστώς θα πραγματοποιηθούν το αργότερο στις 31 Μαρτίου 2014. Επειδή, όμως, το καθεστώς παρέχει τη δυνατότητα στους αιτούντες να αντλήσουν δανειακά κεφάλαια έως την 31η Ιουλίου 2010, ορισμένες πληρωμές ενδέχεται να διαρκέσουν μέχρι το οικονομικό έτος 2015/2016. Δεν τίθεται περιορισμός στο ποσό του δανείου ή στη διάρκεια του, αλλά το καθεστώς θα λήξει στις 27 Φεβρουαρίου 2009 για τους νεοεισερχομένους, ή και νωρίτερα εάν έχουν εξαντληθεί όλα τα διαθέσιμα κεφάλαια

Στόχος της ενίσχυσης: Τομεακή ανάπτυξη. Σε συμφωνία με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006, οι επιλέξιμες δαπάνες θα έχουν τη μορφή επιδότησης επιτοκίου για δάνεια που συνάπτονται για να καλυφθεί το κόστος εγκατάστασης νεοεισερχόμενων γεωργών κάτω των 40 ετών που εγκαθίστανται για πρώτη φορά ως αρχηγοί εκμετάλλευσης. Με τον τρόπο αυτό θα ενθαρρυνθούν νέες επενδύσεις στον γεωργικό τομέα, που θα δημιουργήσουν νέες δραστηριότητες ή θα προσδώσουν προστιθέμενη αξία στον εν λόγω τομέα στη Βόρειο Ιρλανδία

Σχετικός(-οι) κλάδος(-οι):

Το καθεστώς εφαρμόζεται σε νέους γεωργούς οι οποίοι θα ασχοληθούν κατά κύριο λόγο με την παραγωγή, μολονότι η μεταποίηση και εμπορία μπορούν να αποτελούν μέρος των δραστηριοτήτων της εκμετάλλευσης. Το καθεστώς εφαρμόζεται σε όλα τα είδη παραγωγής.

Το καθεστώς εφαρμόζεται μόνον σε μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) όπως ορίζονται στο άρθρο 2 σημείο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006

Όνομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:

Το αρμόδιο θεσμικό όργανο για το καθεστώς είναι το εξής:

Department of Agriculture and Rural Development
Dundonald House
Upper Newtownards Road
Belfast BT4 3SB
United Kingdom

Ο αρμόδιος οργανισμός για τη διαχείριση του καθεστώτος είναι ο εξής:

Department of Agriculture and Rural Development
Dundonald House
Upper Newtownards Road
Belfast BT4 3SB
United Kingdom

Διεύθυνση στο Διαδίκτυο:

http://www.dardni.gov.uk/financial_assistance_for_young_farmers_scheme_in_northern_ireland.doc

Λοιπές πληροφορίες:

Περισσότερες και λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την επιλεξιμότητα και τους κανόνες του καθεστώτος υπάρχουν στον ανωτέρω δικτυακό σύνδεσμο. Με το παρόν καθεστώς παρατείνεται η διάρκεια του υφιστάμενου καθεστώτος ενισχύσεων ΧΑ 123/07, αλλά η σωρευτική δαπάνη δεν θα αυξηθεί σε επίπεδα υπεράνω της αρχικής πρόβλεψης. Κατά τα άλλα, το καθεστώς παραμένει το ίδιο. Όταν τεθεί σε ισχύ το παρόν καθεστώς, παύει η δυνατότητα υποβολής νέων αιτήσεων για το καθεστώς ενισχύσεων ΧΑ 123/07.

Ημερομηνία και υπογραφή εξ ονόματος του Department for Environment, Food and Rural Affairs (Υπουργείου Περιβάλλοντος, Τροφίμων και Αγροτικών Υποθέσεων), αρμόδιας αρχής του Ηνωμένου Βασιλείου

Mr Neil Marr
UK Agricultural State Aid Adviser
DEFRA
Area 5D, 9 Millbank
C/o Nobel House
17 Smith Square
Westminster
London SW1P 3JR
United Kingdom

Αριθμός ενίσχυσης: ΧΑ 291/08

Κράτος μέλος: Κυπριακή Δημοκρατία

Περιφέρεια: Δεν έχει εφαρμογή

Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης ή ονομασία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση: Σχέδιο Αγροτικής Πολιτικής της Αρχής Ηλεκτρισμού Κύπρου

Νομική βάση: Οι περί Αναπτύξεως Ηλεκτρισμού (Τροποποιητικοί) Κανονισμοί του 2008

Επίσης δαπάνες που έχουν προγραμματιστεί στο πλαίσιο του καθεστώτος ενισχύσεων ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία: Για το έτος 2008 οι διαθέσιμες πιστώσεις ανέρχονται στο ποσό των 3 417 203 EUR. Οι απαιτούμενες δαπάνες λειτουργίας του Σχεδίου για τα επόμενα χρόνια θα καλυφθούν από τις διαθέσιμες πιστώσεις στον προϋπολογισμό της Αρχής Ηλεκτρισμού Κύπρου

Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης: 60 % [για νέους γεωργούς, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 οι οποίοι δραστηριοποιούνται ή/και διανέμουν σε μειονεκτικές περιοχές όταν οι επενδύσεις πραγματοποιούνται εντός 5 ετών από την εγκατάστασή τους]

Ημερομηνία εφαρμογής: 4 Αυγούστου 2008

Διάρκεια του καθεστώτος ενισχύσεων ή της χορήγησης μεμονωμένης ενίσχυσης: Μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2013

Στόχος της ενίσχυσης: Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος σε υποστατικά που συμβάλουν στη διαδικασία πρωτογενούς παραγωγής γεωργοκτηνοτροφικών προϊόντων και αποτελούν μέρος της μονάδας, όπως κτηνοτροφικές εκμεταλλεύσεις, γεωργικές αποθήκες, υδραντλίες, υποστατικά στέγασης ζώων και πτηνών, εγκαταστάσεις επεξεργασίας νερού, λυμάτων, εγκαταστάσεις βιολογικών σταθμών, πιεστικά [Άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006]

Σχετικός(-οι) κλάδος(-οι): Όλοι ο κλάδοι της γεωργίας και κτηνοτροφίας στην πρωτογενή παραγωγή γεωργοκτηνοτροφικών προϊόντων

Όνομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:

Αρχή Ηλεκτρισμού Κύπρου
Αμφιπόλεως 11
Στρόβολος, Τ.Θ. 24506
CY-1399 Λευκωσία, Κύπρος

Διεύθυνση στο Διαδίκτυο: www.moa.gov.cy/da

Λοιπές πληροφορίες: Ο καθορισμός των δικαιούχων για συμμετοχή στο σχέδιο θα γίνεται με βάση αντικειμενικά κριτήρια όπως αυτά καθορίζονται στο σχέδιο

Αριθμός ενίσχυσης: ΧΑ 305/08

Κράτος μέλος: Ισπανία

Περιφέρεια: Comunidad Valenciana

Εταιρεία που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση: Universidad Cardenal Herrera-CEU

Νομική βάση: Resolución de la Consellera de Agricultura Pesca y Alimentación, que concede la subvención basada en una línea nominativa descrita en la ley 15/2007 de presupuestos de la Generalitat

Ετήσιες δαπάνες που έχουν προγραμματιστεί: 60 000 EUR κατά τη διάρκεια του 2008

Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης: 100 %

Ημερομηνία έναρξης εφαρμογής: Από την ημερομηνία δημοσίευσης του αριθμού καταχώρισης της αίτησης εξαίρεσης στη σελίδα της Γενικής Διεύθυνσης Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης της Επιτροπής στο διαδίκτυο

Διάρκεια της μεμονωμένης ενίσχυσης: Έτος 2008

Στόχος της ενίσχυσης:

Σχέδιο παροχής τεχνικής υποστήριξης για την εκπαίδευση και την κατάρτιση των κτηνοτρόφων που είναι κάτοχοι εκμεταλλεύσεων και των εργαζομένων άμεσα στον τομέα της κτηνοτροφίας κατά το έτος 2008.

Στις επιλέξιμες δαπάνες συγκαταλέγονται οι δαπάνες διοργάνωσης του προγράμματος κατάρτισης, τα έξοδα μετακίνησης και διαμονής των συμμετεχόντων, οι δαπάνες μίσθωσης εγκαταστάσεων, το κόστος δημοσιεύσεων, και τα μέτρα για την εκλαίκευση της επιστημονικής γνώσης, υπό τον όρο ότι δεν κατονομάζονται μεμονωμένες επιχειρήσεις ή εμπορικά σήματα.

Οι επιλέξιμες δαπάνες που καλύπτονται από την ενίσχυση είναι οι αναφερόμενες στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 για την παροχή τεχνικής υποστήριξης στο γεωργικό τομέα

Σχετικός(-οί) κλάδος(-οι): Κτηνοτρόφοι και εργαζόμενοι άμεσα στον τομέα της κτηνοτροφίας

Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:

Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación
Amadeo de Saboya, 2
E-46010 Valencia

Άλλες πληροφορίες: —

Διεύθυνση στο Διαδίκτυο:

http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/UCH_CEU_2008_%20.pdf

Valencia, 18 Ιουλίου 2008.

Η Γενική Διευθύντρια Γεωργικής Παραγωγής
Laura PEÑARROYA FABREGAT

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΝΟΙΚΤΗ ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΒΟΛΗ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ

Ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της επιστημονικής και τεχνικής έρευνας (COST)

(2008/C 283/05)

Η COST συσπειρώνει ερευνητές και εμπειρογνώμονες διαφόρων χωρών που εργάζονται για συγκεκριμένα θέματα. Η COST ΔΕΝ χρηματοδοτεί την έρευνα καθευτήν, αλλά παρέχει στήριξη σε δραστηριότητες διασύνδεσης, όπως συνεδριάσεις, συσκέψεις, βραχυχρόνιες επιστημονικές ανταλλαγές και δραστηριότητες ανοίγματος σε ευρύτερους κύκλους. Επί του παρόντος παρέχεται στήριξη σε περισσότερες από 200 επιστημονικές διασυνδέσεις (δράσεις).

Η COST απευθύνει πρόσκληση για προτάσεις δράσεων που συμβάλλουν στην επιστημονική, τεχνολογική, οικονομική, πολιτιστική ή κοινωνική ανάπτυξη της Ευρώπης. Ιδιαίτερα ευπρόσδεκτες είναι οι προτάσεις που έχουν ρόλο προδρόμου άλλων ευρωπαϊκών προγραμμάτων ή/και εφαρμόζονται από πρωτόπαιρους ερευνητές.

Η ανάπτυξη στερεότερων δεσμών μεταξύ των Ευρωπαίων ερευνητών παίζει ρόλο ζωτικό για τη δημιουργία του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας. Η COST παρέχει κίνητρα για νέα, καινοτόμα, διατομεακά και εκτεταμένα ερευνητικά δίκτυα στην Ευρώπη. Οι δραστηριότητες COST πραγματοποιούνται από ομάδες ερευνητών με σκοπό την ενίσχυση των βάσεων για τη δημιουργία επιστημονικής αριστείας στην Ευρώπη.

Η COST είναι οργανωμένη σε εννέα ευρείς τομείς (βιοιατρική και μοριακές βιοεπιστήμες· χημεία και μοριακές επιστήμες και τεχνολογίες· επιστήμες του γήινου συστήματος και διαχείριση περιβάλλοντος· τρόφιμα και γεωργία, δάση, προϊόντα και υπηρεσίες στους τομείς αυτούς· άτομα, κοινωνία, πολιτισμός και υγεία· τεχνολογίες πληροφοριών και επικοινωνιών· επιστήμες των υλικών, φυσικές επιστήμες και νανοεπιστήμες· μεταφορές και πολεοδομική ανάπτυξη). Η σκοπούμενη κάλυψη εκάστου τομέα αναλύεται στη δικτυακή διεύθυνση: www.cost.esf.org.

Οι υποβάλλοντες προτάσεις καλούνται να εντοπίσουν το θέμα τους σε έναν από τους προαναφερόμενους τομείς. Ωστόσο, οι διεπιστημονικές προτάσεις που δεν εντάσσονται απολύτως σε έναν μόνο τομέα είναι ιδιαίτερος ευπρόσδεκτες, και θα αξιολογούνται χωριστά από το μόνιμο όργανο αξιολόγησης διατομεακών προτάσεων.

Οι προτάσεις θα πρέπει να αφορούν ερευνητές από πέντε τουλάχιστον χώρες της COST. Η αναμενόμενη χρηματοδοτική στήριξη των 100 000 EUR περίπου ετησίως, καλύπτει συνήθως τέσσερα έτη.

Οι προτάσεις θα αξιολογούνται σε δύο φάσεις. **Οι προκαταρκτικές προτάσεις** (το πολύ 1 500 λέξεις/3 σελίδες), η υποβολή των οποίων θα χρησιμοποιεί το επιγραμμικό μοντέλο που βρίσκεται στο www.cost.esf.org/opencall, θα πρέπει να περιέχουν σύντομη επισκόπηση της πρότασης και του σκοπούμενου αντικτύπου της. Οι προτάσεις που δεν ικανοποιούν τα κριτήρια επιλεξιμότητας της COST (π.χ. που θα ζητούν χρηματοδότηση της έρευνας) θα αποκλείονται. Οι επιλέξιμες προτάσεις θα αξιολογούνται από τις οικείες επιτροπές τομέα σύμφωνα με τα κριτήρια που δημοσιεύονται στο www.cost.esf.org. Οι υποβάλλοντες επιλεγμένες προκαταρκτικές προτάσεις θα καλούνται να υποβάλουν πλήρη πρόταση. **Οι πλήρεις προτάσεις** θα αξιολογούνται από ομοτίμους σύμφωνα με τα κριτήρια αξιολόγησης του www.cost.esf.org/opencall. Η απόφαση θα λαμβάνεται κανονικά εντός έξι μηνών από την ημερομηνία συγκέντρωσης, οι δε δράσεις θα πρέπει να δρομολογούνται εντός του επόμενου τριμήνου.

Η ημερομηνία συγκέντρωσης για τις **προκαταρκτικές προτάσεις** είναι η **27η Μαρτίου 2009**. Θα κληθούν περίπου 80 πλήρεις προτάσεις για την τελική επιλογή περίπου 30 νέων δράσεων.

Στις 15 Μαΐου 2009 θα κληθούν οι **πλήρεις προτάσεις** προκειμένου να υποβληθούν έως τις 31 Ιουλίου 2009· οι αποφάσεις αναμένεται να ληφθούν τον Νοέμβριο 2009. Η επόμενη ημερομηνία συγκέντρωσης προβλέπεται να είναι στις 25 Σεπτεμβρίου 2009.

Οι υποβάλλοντες θα επιθυμούν ίσως να έλθουν σε επαφή με τον εθνικό τους συντονιστή COST (CNC) για πληροφορίες και οδηγίες — βλέπε www.cost.esf.org/cnc.

Οι προτάσεις πρέπει να υποβάλλονται επιγραμμικά στις ιστοσελίδες του γραφείου COST.

Η COST λαμβάνει χρηματοδοτική ενίσχυση για το συντονιστικό της έργο από το πρόγραμμα πλαίσιο E & TA της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το γραφείο COST, που διευθύνεται από το ευρωπαϊκό ίδρυμα για την επιστήμη (ESF) και δρα ως εκτελεστικό όργανο της COST, παρέχει υπηρεσίες επιστημονικής γραμματείας για τους τομείς και τις δράσεις COST.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόσκληση υποβολής προτάσεων στο πλαίσιο του επιχειρησιακού προγράμματος ESPON 2013

(2008/C 283/06)

Στο πλαίσιο του προγράμματος ESPON 2013 έχει προκηρυχθεί διαγωνισμός. Για περισσότερες λεπτομέρειες, θα πρέπει να επισκέπτεστε τακτικά τη διεύθυνση: www.espon.eu

Πρόσκληση υποβολής προτάσεων στο πλαίσιο του επιχειρησιακού προγράμματος ESPON 2013

(2008/C 283/07)

Στο πλαίσιο του προγράμματος ESPON 2013 θα προκηρυχθεί στις 19 Δεκεμβρίου 2008 δεύτερη πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος για το Knowledge Support System (υποστηρικτικό σύστημα γνώσεων).

Για περισσότερες λεπτομέρειες θα πρέπει να επισκέπτεστε τακτικά τον δικτυακό τόπο: www.espon.eu

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης

(Υπόθεση COMP/M.5353 — ThyssenKrupp/ThyssenKrupp Röhm Kunststoffe)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2008/C 283/08)

1. Στις 29 Οκτωβρίου 2008, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση ThyssenKrupp Services AG (Γερμανία), που ανήκει στον όμιλο ThyssenKrupp AG (Γερμανία), αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης ThyssenKrupp Rohm Kunststoffe GmbH (Γερμανία) με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την ThyssenKrupp Services AG: παροχή υλικών, βιομηχανικών υπηρεσιών και εμπορευμάτων σε εταιρείες παραγωγής και μεταποίησης,
- για την ThyssenKrupp Rohm Kunststoffe GmbH: πωλήσεις ημικατεργασμένων πλαστικών προϊόντων και παροχή συναφών υπηρεσιών.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.5353 — ThyssenKrupp/ThyssenKrupp Röhm Kunststoffe. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32.

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.5366 — Iberdrola Renovables/Gamesa Energía)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2008/C 283/09)

1. Στις 30 Οκτωβρίου 2008, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση Iberdrola Renovables SA («Iberdrola Renovables», Ισπανία), που ανήκει στον όμιλο Iberdrola, αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Gamesa Energía S.A.U. («Gamesa Energía», Ισπανία), που ανήκει στον όμιλο Gamesa, με αγορά και συνεισφορά στοιχείων ενεργητικού.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την Iberdrola Renovables: παραγωγή και χονδρική πώληση ηλεκτρικής ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές,

— για την Gamesa Energía: προώθηση και ανάπτυξη αιολικών πάρκων προς πώληση σε τρίτους.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.5366 — Iberdrola Renovables/Gamesa Energía. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EEL 24 της 29.1.2004, σ. 1.

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

(2008/C 283/10)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου ⁽¹⁾. Η δήλωση ένστασης υποβάλλεται στην Επιτροπή εντός εξαμήνου από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006

«PAGNOTTA DEL DITTAINO»

Αριθ. ΕΚ: IT-PDO-0005-0577-07.12.2006

ΠΓΕ () ΠΟΠ (X)

1. Ονομασία

«Pagnotta del Dittaino»

2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα

Ιταλία

3. Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου

3.1. Τύπος προϊόντος

Κλάση 2.4 — Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα ή προϊόντα μπισκοτοποιίας

3.2. Περιγραφή του προϊόντος για το οποίο ισχύει η ονομασία υπό σημείο 1

Κατά τη διάθεσή του στο εμπόριο, το προϊόν που φέρει την ΠΟΠ «Pagnotta del Dittaino» παρουσιάζεται στην παραδοσιακή μορφή καρβελιού μεγέθους 500 έως 1 100 γραμμαρίων ή σαν μισό καρβέλι κομμένο σε φέτες. Η κρούστα, πάχους 3 έως 4 mm, είναι μέτριας σκληρότητας. Η ψίχα είναι ωχροκίτρινη με λεπτόκοκκες κυψελίδες, συμπαγής, ομοιόμορφη και πολύ ελαστική. Η υγρασία του προϊόντος δεν υπερβαίνει το 38 % και τα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά του —οσμή, γεύση και φρεσκάδα— διατηρούνται επί 5 ημέρες από την ημερομηνία παραγωγής.

⁽¹⁾ EEL 93 της 31.3.2006, σ. 12.

3.3. Πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα)

Η ΠΟΠ «Pagnotta del Dittaino» αποδίδεται στο αρτοσκεύασμα που λαμβάνεται με την ιδιαίτερη διεργασία παρασκευής η οποία περιλαμβάνει τη χρήση φυσικής μαγιάς και σιμιγδαλιού σκληρού σιταριού διπλής άλεσης, το οποίο παράγεται εντός της περιοχής που αναφέρεται στο σημείο 4 και προέρχεται από τις ποικιλίες: Simeto, Duilio, Arcangelo, Mongibello, Ciccio, Colosseo, σε ποσοστό τουλάχιστον 70 % του συνολικά χρησιμοποιούμενου αλευριού. Το υπόλοιπο 30 % πρέπει σε κάθε περίπτωση να προέρχεται από σκληρό σιτάρι των ποικιλιών Amedeo, Appulo, Bronte, Cannizzo, Cappelli, Creso, Irìde, Latino, Norba, Pietrafitta, Quadrato, Radioso, Rusticano, Sant'Agata, Tresor, Vendetta και να έχει παραχθεί εντός της περιοχής παραγωγής.

Το σκληρό σιτάρι που χρησιμοποιείται στην παραγωγή του σιμιγδαλιού πρέπει να έχει προέλθει από πιστοποιημένους σπόρους σποράς και να παρουσιάζει τα ακόλουθα ελάχιστα ποιοτικά χαρακτηριστικά: ηλεκτρολυτικό βάρος > 78 kg/hl· πρωτεΐνες (N ολικό × 5,70) > 12 % επί ξηρού· υγρασία < 12,5 %· γλουτένη > 8 % επί ξηρού· δείκτης κίτρινου χρώματος > 17b minolta.

3.4. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης)

—

3.5. Συγκεκριμένα στάδια της παραγωγής που πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής

Οι εργασίες καλλιέργειας και συλλογής του καρπού και οι εργασίες παραγωγής και συσκευασίας του «Pagnotta del Dittaino» ΠΟΠ πρέπει να εκτελούνται εντός της περιοχής παραγωγής που αναφέρεται στο σημείο 4. ώστε να εξασφαλίζεται η ιχνηλασιμότητα και ο έλεγχος και να μην αλλοιώνονται η ποιότητα του προϊόντος και τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του που ορίζονται στο σημείο 3.2.

Για να διαφυλαχθούν και να διατηρηθούν τα ποιοτικά χαρακτηριστικά του προϊόντος, η Pagnotta πρέπει να συσκευάζεται αμέσως εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής, με διάτρητη πλαστική μεμβράνη με μικροσπές ή σε τροποποιημένη ατμόσφαιρα ώστε να προστατεύεται το προϊόν από άποψη υγιεινής και ταυτοχρόνως να αποβάλλει ελεύθερα την υγρασία του.

3.6. Ειδικοί κανόνες σχετικά με τον τεμαχισμό, το τρίψιμο, τη συσκευασία κ.λπ.

Το προϊόν «Pagnotta del Dittaino» ΠΟΠ συσκευάζεται με διάτρητη πλαστική μεμβράνη με μικροσπές ή σε τροποποιημένη ατμόσφαιρα ώστε να προστατεύεται από άποψη υγιεινής και ταυτοχρόνως να αποβάλλει ελεύθερα την υγρασία του.

3.7. Ειδικοί κανόνες σχετικά με την επισήμανση

Στην ετικέτα αναγράφεται ο λογότυπος της ονομασίας «Pagnotta del Dittaino».

Απαγορεύεται η προσθήκη κάθε άλλου χαρακτηρισμού ο οποίος δεν προβλέπεται ρητά. Επιτρέπεται ωστόσο η χρήση ενδείξεων που αναφέρονται σε ιδιωτικά εμπορικά σήματα, εφόσον δεν έχουν εγκωμιαστικό χαρακτήρα και δεν παραπλανούν τον καταναλωτή. Ο λογότυπος της ονομασίας, του οποίου τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά και οι χρωματικοί δείκτες αναφέρονται αναλυτικά στις προδιαγραφές παραγωγής, έχει ορθογώνιο σχήμα και περιλαμβάνει, στο κάτω αριστερά τμήμα, δύο στάχυα σκληρού σιταριού τα οποία είναι τοποθετημένα κάθετα μεταξύ τους και οριοθετούν ένα χώρο όπου απεικονίζονται δύο καρβέλια, ένα ολόκληρο και πάνω σε αυτό ένα δεύτερο κομμένο στη μέση. Στο κάτω δεξιά τμήμα εμφανίζεται ο κοινοτικός λογότυπος της ΠΟΠ. Στο πάνω τμήμα του ορθογώνιου αναγράφεται σε μία οριζόντια γραμμή η ένδειξη «PAGNOTTA DEL DITTAINO DOP».

4. Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής

Η περιοχή παραγωγής της ΠΟΠ «Pagnotta del Dittaino» καλύπτει τις κοινότητες Agira, Aidone, Assoro, Calascibetta, Enna, Gagliano Castelferrato, Leonforte, Nicosia, Nissoria, Piazza Armerina, Regalbuto, Sperlinga, Valguarnera Caropepe, Villarosa της επαρχίας Enna και τις κοινότητες Castel di Iudica, Raddusa και Ramacca της επαρχίας Catania.

5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή

5.1. Ιδιαιτερότητα της γεωγραφικής περιοχής

Η περιοχή καλλιέργειας του σιταριού που χρησιμοποιείται στην παραγωγή του προϊόντος «Pagnotta del Dittaino» χαρακτηρίζεται από κλίμα τυπικά μεσογειακό, διακρινόμενο, αφενός, από μεγάλες διακυμάνσεις του ύψους των βροχοπτώσεων στη διάρκεια του έτους, με συγκέντρωση των βροχοπτώσεων κατά την φθινοπωρινή-χειμερινή περίοδο και μέσες ετήσιες τιμές περίπου 500 mm και, αφετέρου, από μέσες μηνιαίες θερμοκρασίες υψηλότερες κατά τον μήνα Ιούλιο και Αύγουστο, ενώ οι ελάχιστες σημειώνονται κατά τον Ιανουάριο και τον Φεβρουάριο, φθάνοντας, σε εξαιρετικές μόνο περιπτώσεις, σε τιμές (0 °C) ικανές να προκαλέσουν ζημιές στην παραγωγή. Τα εδάφη καλλιέργειας του σκληρού σιταριού είναι μετρίως αργιλώδη.

5.2. Ιδιαιτερότητα του προϊόντος

Η αίτηση αναγνώρισης της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης «Pagnotta del Dittaino» είναι αιτιολογημένη επειδή το εν λόγω προϊόν διακρίνεται από τα άλλα προϊόντα της ίδιας εμπορικής κατηγορίας, ιδίως λόγω της σύστασης της κρούστας και του ωχροκίτρινου χρώματος καθώς και των λεπτόκοκκων κυψελίδων και της συμπαγούς και ομοιόμορφης υφής της ψίχας. Άλλο ιδιαίτερο χαρακτηριστικό του «Pagnotta del Dittaino» ΠΟΠ είναι η ικανότητα να διατηρεί αναλλοίωτα επί 5 ημέρες τα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά του — οσμή, γεύση και φρεσκάδα.

Στο παρελθόν, το συγκομιζόμενο σιτάρι αποθηκευόταν σε κατάλληλες τάφρους ή αποθήκες και διατηρούνταν με φυσικό τρόπο προστατευμένο από την υγρασία. Δεν υποβαλλόταν σε κατεργασίες για προστασία από μυκητιακές λοιμώξεις ή από παράσιτα έντομα. Τη στιγμή που χρειαζόταν μια ορισμένη ποσότητα σιταριού, την μετέφεραν στους γειτονικούς μύλους για άλεση.

Παρομοίως, το σκληρό σιτάρι που συγκομίζεται εντός της οριοθετημένης περιοχής υποβάλλεται αποκλειστικά και μόνο σε κατεργασίες προκαθαρισμού, για να απαλλαγεί από το άχυρο, τις προσμίξεις και τα ξένα σώματα και, στη συνέχεια, αποθηκεύεται σε σιλό και διατηρείται χωρίς τη χρήση φυτοφαρμάκων και συνθετικών χημικών προϊόντων. Οι μοναδικές κατεργασίες που επιτρέπονται στους μύλους είναι αποκλειστικά φυσικού χαρακτήρα. Επιτρέπεται η ψύξη της μάζας με ψυχρό αέρα και η ανάδευση.

Με τις κατεργασίες αυτές αποφεύγεται η υπερθέρμανση της μάζας, φαινόμενο που δημιουργεί το κατάλληλο περιβάλλον για την ανάπτυξη μυκήτων, το σχηματισμό μυκοτοξινών και την εκκόλαψη των αυγών των παρασίτων εντόμων και το οποίο μπορεί να προκαλέσει και τη βλάστηση των σπόρων.

Η φυσική μαγιά προέρχεται από προζύμι το οποίο ανανεώνεται κατάλληλα. Για την ανανέωση αφαιρείται ένα τμήμα από το προζύμι, αναμνηύεται με δύο μέρη αλεύρι και ένα μέρος νερό και κατόπιν ζυμώνεται· όταν ολοκληρωθεί το ζύωμα, η μάζα που έχει προκύψει διαίρεται σε τέσσερα επιμέρους τμήματα που έχουν διογκωτική δράση. Το ένα από αυτά χρησιμοποιείται ως προζύμι και επομένως ανανεώνεται, ενώ τα άλλα τρία προστίθενται στις ζύμες σαν φυσική μαγιά, μετά από τουλάχιστον 5 ώρες ωρίμασης.

5.3. Αιτιώδης σχέση που συνδέει τη γεωγραφική περιοχή με την ποιότητα ή τα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΟΠ) ή με συγκεκριμένη ποιότητα, με τη φήμη ή άλλα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΠΕ)

Οι ιδιαιτερότητες του «Pagnotta del Dittaino» που περιγράφονται στο σημείο 5.2 συνδέονται άμεσα με τα μορφολογικά και εδαφοκλιματικά χαρακτηριστικά της περιοχής παραγωγής που αναφέρεται στο σημείο 4. Αυτά τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά αναμφίβολως σχετίζονται και επομένως συνδέονται με το σκληρό σιτάρι, το οποίο αποτελεί τη βασική και καθοριστική πρώτη ύλη για τη διαδικασία παραγωγής και το οποίο, χάρη στα εδαφοκλιματικά χαρακτηριστικά της περιοχής αναφοράς, έχει υψηλή ποιοτική αξία και εξαιρετικά υγειονομικά χαρακτηριστικά (απαλλαγμένο από μυκοτοξίνες), με αποτέλεσμα να αποκτά το «Pagnotta del Dittaino» μοναδικά οργανοληπτικά χαρακτηριστικά.

Το σκληρό σιτάρι χρησιμοποιήθηκε πάντοτε στην αρτοποιία της περιοχής, όπως αποδεικνύεται από τις ιστορικές μαρτυρίες, σε αντίθεση με άλλες περιοχές της Ιταλίας όπου χρησιμοποιούνταν αλεύρι από μαλακό σιτάρι. Χάρη στο σκληρό σιτάρι τα προϊόντα αρτοποιίας διατηρούν επί χρονικό διάστημα μίας εβδομάδας αναλλοίωτα τα κύρια οργανοληπτικά χαρακτηριστικά τους.

Η διατήρηση αυτών των χαρακτηριστικών οφειλόταν όχι μόνο στη χρησιμοποίηση του αλευριού σκληρού σιταριού διπλής άλεσης αλλά και στη χρησιμοποίηση της φυσικής μαγιάς, της καλούμενης στην τοπική διάλεκτο «criscenti». Η ζύμωση της όξινης ζύμης επαφίεται στη δυναμική ισορροπία που αναπτύσσεται μεταξύ γαλακτικών βακτηριδίων και διογκωτικών. Τα είδη μικροβίων που συναντώνται σε μεγαλύτερο βαθμό είναι *Lactobacillus sanfranciscensis* (*Lactobacillus brevis* υποείδος *lindneri*), *Candida milleri* και *Saccharomyces exiguus*.

Μεταξύ των πολλαπλών μαρτυριών που συναντώνται σε παλαιά γραπτά κείμενα, πολλές αφορούν την περιοχή καλλιέργειας του σκληρού σιταριού και αποτελούν τους θεματοφύλακες μιας κληρονομιάς γνώσεων και εθίμων σχετικών με τη σιτοκαλλιέργεια και την αρτοποιία.

Η καλλιέργεια του σκληρού σιταριού στην ενδοχώρα της Σικελίας, συμπεριλαμβανόμενων των κοινοτήτων των επαρχιών Enna και Catania, κατέχει σημαντική θέση, όχι μόνο όσον αφορά την έκταση καλλιέργειας αλλά και επειδή αφορά περιοχές που παραδοσιακά καλλιεργούνται με σκληρό σιτάρι μη αρδευόμενο. Σε αυτές ακριβώς τις κοινότητες, λόγω τόσο των εδαφολογικών όσο και των κλιματολογικών συνθηκών, η μοναδική καλλιέργεια που με την πάροδο των ετών ήταν σε θέση να εξασφαλίσει στον τοπικό γεωργικό πληθυσμό απασχόληση και ικανοποιητικό εισόδημα ήταν το σκληρό σιτάρι.

Μαρτυρία της σημαντικής θέσης του σκληρού σιταριού στις διατροφικές συνήθειες των Σικελών προέρχεται από τον Πλίνιο (τον πρεσβύτερο) και το έργο του «*De Naturalis Historia*». Είναι αξιοσημείωτο ότι, ενώ στις άλλες περιοχές της ιταλικής χερσονήσου το αλεύρι προερχόταν από βελανίδια, κάστανα ή άλλα σιτηρά όπως κριθάρι ή σίκαλη, στη Σικελία οι χωρικοί μάθαιναν να παρασκευάζουν ψωμί από σιτάλευρο. Χάρη στη διδασκαλία αυτή, σύμφωνα με τη μαρτυρία του Sonnino, οι σικελοί αγρότες κατάφεραν, παρά τη μεγάλη ένδεια, να επιβιώσουν, καθώς τρέφονταν με ψωμί από σιτάλευρο.

Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών

Η εθνική διαδικασία ένταξης ενεργοποιήθηκε με τη δημοσίευση της πρότασης αναγνώρισης της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης «Pagnotta del Dittaino» στην Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana αριθ. 75 της 30ής Μαρτίου 2006.

Το κείμενο των προδιαγραφών μπορεί να αναζητηθεί στον ακόλουθο δικτυακό τόπο:

www.politicheagricole.it/ProdottiQualita/Disciplinari_esame_UE.htm

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΝΑΓΝΩΣΤΗ

Τα θεσμικά όργανα αποφάσισαν να μην εμφανίζουν πλέον στα κείμενά τους τη μνεία της τελευταίας τροποποίησης των πράξεων στις οποίες παραπέμπουν.

Εάν δεν υπάρχει μνεία περί του αντιθέτου, οι πράξεις στις οποίες γίνεται παραπομπή στα κείμενα που δημοσιεύονται στο παρόν τεύχος νοούνται στην εκάστοτε ισχύουσα μορφή τους.